

Taube..... = en alemán, paloma.

Goluby = en ruso , paloma.

Vuela, vuela, palomita,
llévale la despedida
a ese que murió luchando
por la Patria tan querida.-

Vuela, vuela, palomita,
pérate en aquel picacho;
anda avísale a mis padres
que me mataron borracho.-

=====

La paloma, como ave doméstica, brava y silvestre, ha sido va-
lioso auxiliar del soldado en campaña.- ¿ Porqué ?. Veamos:

El muy sensible sentido de orientación de la paloma, ha sido -
utilizado con fines militares por los Servicios de Transmisio-
nes y de Señaleros, desde la Dinastía IV. Paraónica hasta nues-
tros días.-

La paloma descodifica la relación entre magnetismo y rotación
de la Tierra. Lo traduce y por ello se orienta .-

Los españoles de la Golubayis Divizyia no ~~han~~ dispuestos de
palomas mensajeras, como dotación de Compañía Infantería.- Los
rusos se han valido de las palomas domésticas para portar mensa-
jes entre las zonas, propia y la ocupada por los contrarios.- Du-
rante el asedio de Leningrado/Petrogrado 1941/44, por la Blaue Di-
visión se interceptaron algunas palomas mensajeras partisanas.-

Sobre LA PALOMA, vemos varias de las canciones entonadas -
en la División Azul 1941/44.- Comenzamos por la mundial de S. Ira-
dier, ritmo de habanera:

L A P A L O M A : (S. Iradier 1868- 1865.-)
(Eine Spanischer Taube, titulaban orquestas alemanas)

01.- Cuando salí de La Habana, Vélgame Dios,
nadie me ha visto salir si no fui yo.....
y una linda guachinanga, allá voy yo,
que se vino tras de mí, que sí señor.-

02.- Si a tu ventana llega una paloma
trátala con cariño que es mi persona,
cuéntale tus amores, bien de mi vida,
córñale de flores que es cosa mía.-

03.- Ay! chinita que sí,
ay! que dame tu amor,
ay! que vente conmigo, chinita,
a donde vivo yo.-

B I S .-

04.- Cuando salí de La Habana, se me quedó,
amor de una rancherita que me olvidó.

BIS

05.- Si a tu ventana llega una paloma
corónala de flores que es mi persona.
Si a tu ventana llega una paloma
corónala de flores que es mi persona.-

06 .----- ¡Ay! Chinita que sí,
¡Ay! que dame tu amor,
¡Ay! que dame tu vida, chinita,
que te lo pido yo

=====

LA PALOMA: Parodias, varias :

01.- Si a tu ventana llega un burro flaco,
trátalo con cariño que es mi retrato.
Pregúntale por su historia, querida mía,
corónale de flores que es cosa mía.-

¡Ay! Pañenkyta que sí,
¡Ay! Que dame tu amor.
¡Ay! Que vente, conmigo, pañenka
a donde moro yo .-

Larán,lan, lan.-

larán, lan,lan,

larán, lan, lero.-

larán, lan, lero.-

02.- Cuando salí de España, válgame Dios,
atravesé la frontera en un vagón.-
Una linda francesita me saludó.
Como no sabía francés le dije ¡A Dios !

¡Ay! Mademosela, que sí,
¡Ay! Que dame tu amor,
¡Ay! Que vente al frente, querida,
a donde voy yo.-

Partitura de LA PALOMA,

- para flauta dulce -

Moderado. **LA PALOMA** S. Iradier-1809/65
13.08

p. Cuan-do sa-lí de Latta-ba-na vái-gome Dios, na-die me-haví-to sa-cir-si no fui yo yu-na lin-de su-er-ti na-n-ga, a-lla-ví yo que se-ú-ño crá-de mi-que-si ve-árri-er-ra-la con ca-rí-ño que-sé mi-per-su-ná-ga cuen-ta-la sus a-mi-ses bien de mi vi-da, co-rre-na-la de flo-rai que-sé co-sa mi-a ¡Hay! chí-ri-ri-ri-ri que-sé. ¡Hay! que dame-bus-mor, ¡Hay! que v-en-zá con-mi-go chí-ri-ri-ri, a don-da vi-vo yo. ¡Hay! chí-ri-ri-ri que-sé, ¡Hay! que dame-bus-mor, ¡Hay! que v-en-zá con mi-go chí-ri-ri-ri, a don-da vi-vo yo.

(Corrido mejicano, asimilado por la población civil confraternizaba con los Galubayias Divizias hispanos.- Por aldeas y veredas rusas, guarnecidas por la División Azul, los malenkys cantaban PALOMITA con misma naturalidad que los niños de pañoles o mejicanos en sus pueblos) .-

Vuela, vuela, palomita,
vuela, vuela al palomar;
No te va.....,
no te vayas tan solita, palomita,
que te quie..... ,
que te quiero acompañar.-

Una pa..., una paloma volaba,
y en su tri..., en su trino repetía;
Todos di..., todos dicen que la amaban,
pero yo..... , pero yo no la entendía.-

Vuela, vuela, palomita,
vuela, vuela, al palomar.
No te va.....,
no te vayas tan solita, palomita,
que te quie.....,
que te quiero acompañar.-

Año de mil ochocientos,
final de noventa y tres,
mataron a Reyes Ruíz
vísperas de un dieciseis.-

Vuela, vuela, palomita,
párate en aquel picacho;
ándeale, avisa a mis padres
que me mataron borracho.-

Vuela, vuela, palomita,
párate en aquella higuera;
que consejos de una madre
debe atenderlos a cualquiera.-

Vuela, vuela, palomita,
párate en aquel reliz;
yo les canté a mis amigos
los versos de Reyes Ruíz.-

NO SE VA LA PALOMA, NO.-

No se va la paloma, no,
no se va que la traigo yo.-

No se va la paloma, ho,
no se va que la traigo yo.-

Si se va que se vaya
ella volverá.

Si se va que se vaya
ella volverá;
que dejó los pichones
a medio criar.-

No se va la paloma, no,
no se va que la traigo yo.-

=====

EL COCINERO LEGIONARIO.-

Raska-yú fué un expedicionario español en el Frente del Este del TOE. en la GM-II, integrado en una Compañía fusilera de la División Azul, allá por los años 1941 y 1942.-

El "rácano" de Raska-yú no pagó un solo tiro, eludiendo los peligros y privaciones de la primera línea de combate, enmascarándose en la purrelería de la segunda línea del frente de guerra, aprovechando su filiación de "pinche de cocinero", categoría alcanzada en su carrera legionaria.-

Lo bueno de Raska-yú era su alegre carácter, siempre optimista tomando a chirigota los malos momentos, con sus oportunos ocurrencias, como le de animar a sus compañeros durante la Gran Caminata diciéndoles que en su tierra, Andalucía, los etapas eran distintas como las tapas de Estepa y que la estepa rusa resultaba un paseo comparada con la Estepona de su tierra.-

Chirigota de Raska-yú:

Les voy a contar la historia
de este pobre cocinero

que lleva mas mierda encima
que el palo de un gallinero.-

La vida que traigo yo,
es muy fácil de saber;
andando robando y matando
por culpa de una mujer.-

Por culpa de una mujer
que con otro se marchó
y me ha dejado penando
la vida que traigo yo.-

Los compañeros de Raska-yú, contestaban a sus cuchufletas con ésta:
Raska-yú, cuando mueras que harás tú (en Cap.XX, complete Raska-
tu será un cadáver nada mas. yú).- 174

Algunos compañeros de Raska-yu, procedían de zonas costeras de España.- Para cambiar el ambiente del plañidero pinche-cocinero, cantaban algo más acorde con el ambiente de lagos y charcas de aquella región:

BATELERA:

Suelta el remo, batelera,
que me altera tu manera de remar.

Suelta el remo,
porque temo
que vamos a naufragar.-

En un delicioso lago
de verde y frondosa orilla,
en una frágil barquilla
la otra tarde me embarqué

Suelta el remo, batelera,
que me altera tu mane a de remar.

Suelta el remo
porque temo
que vamos a naufragar.-

=====

Españoles de la División
Azul =ID-250.Nr-WH.- en
trincheras mas avanzadas
Frente del Este.-1941/43.

Ostfront.- 1941/43
Im verdersten Graben.-

Boga, Boga, barca en el mar:

Barca en el mar,
corta y vuela sin vacilar.-

Si, hiende el agua azul
ai, hiende el agua azul.-

Ribeta encantadora,
yo ya no te veré.-

¡Adios! playa dorada,
sin tí me moriré.-

Ribera encantadora,
yo ya no te veré.-

¡Adios! playa dorada
sin tí me moriré,

boga en el mar,
boga,

boga en el mar.-

